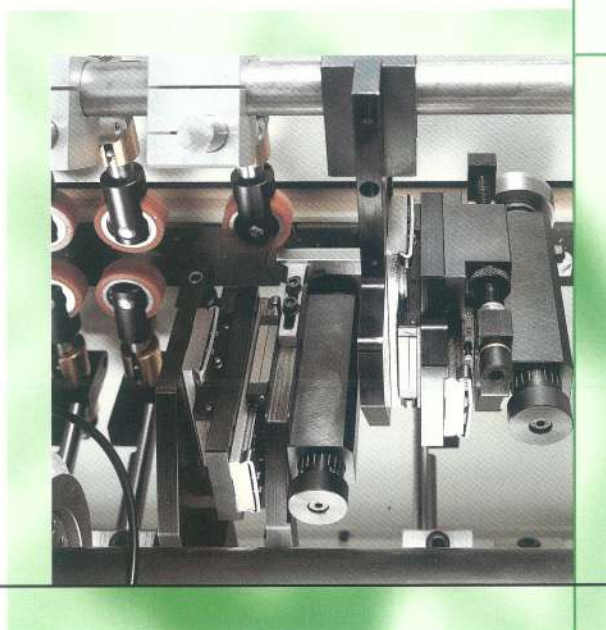
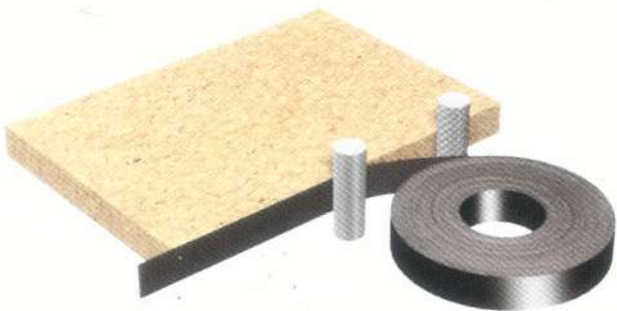
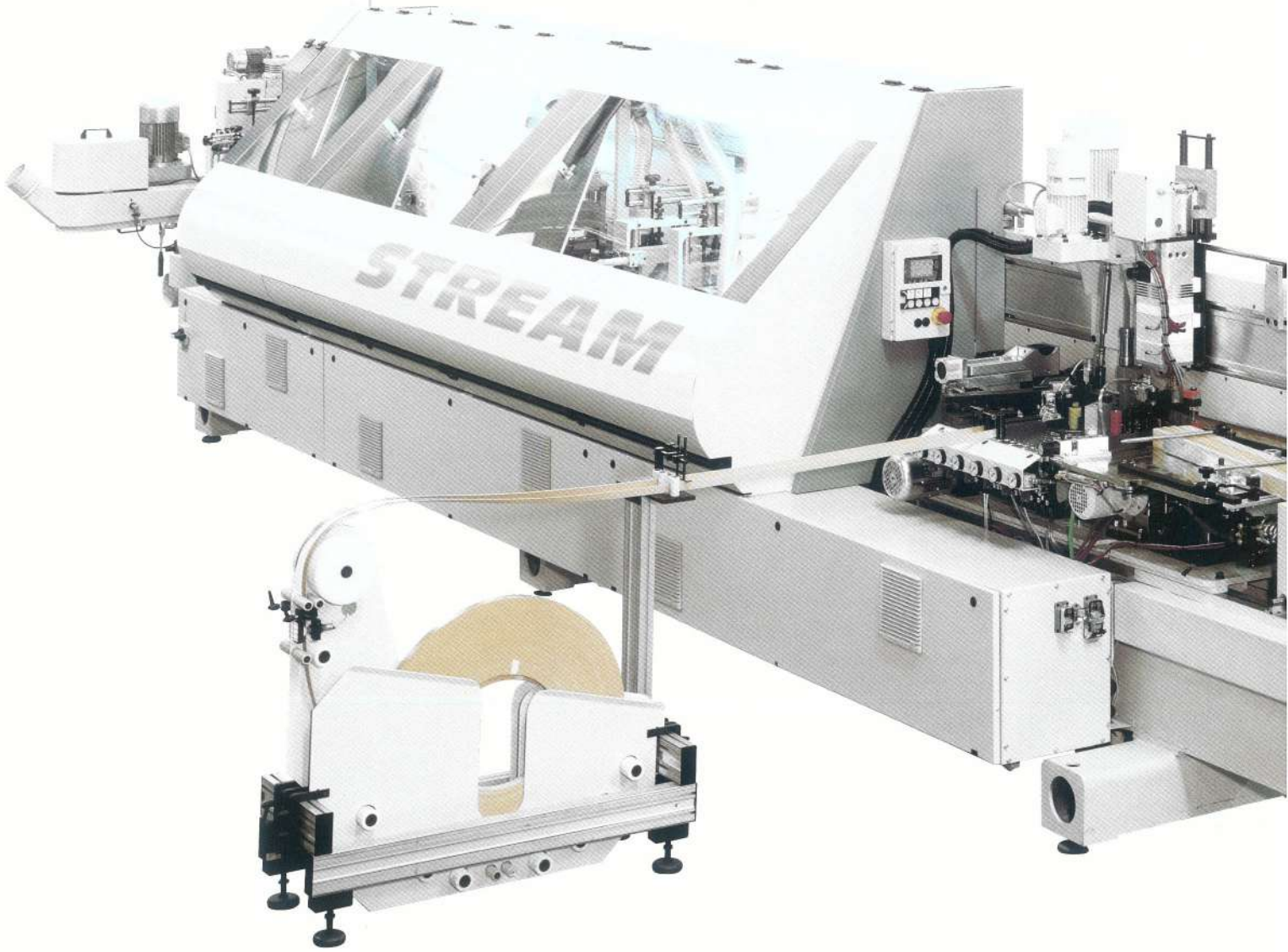


Stream B1

Bordatrice monolaterale
Einseitige Kantenanleimmaschine



Stream B1



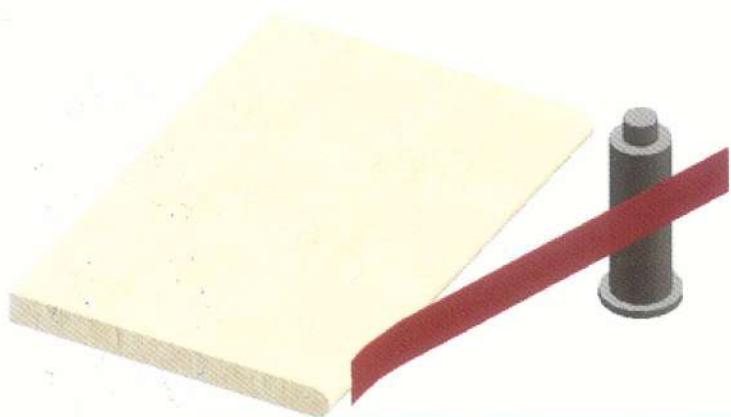


L'industria del mobile richiede standard qualitativi e prestazioni sempre più alti. STREAM è la risposta del Gruppo BIESE a tali esigenze nella lavorazione della bordatura. STREAM è una gamma di macchine per la applicazione di bordi in rotoli fino a 3 mm di spessore e massello fino a 20 mm.

Heute verlangt die Möbelindustrie hohe Leistungen und Qualitätsstandards. Die Maschine Stream ist die Antwort der Biesse Gruppe auf diese Bedürfnisse. Die Stream ist eine Baureihe, um Kantenmaterial von der Rolle bis 3 mm und in Massivholz bis 20 mm Dicke aufzubringen



Stream B1 SOFT



Il perfetto connubio fra componibilità e tecnologia rendono la STREAM una macchina completamente flessibile nella lavorazione di bordi diritti e soft-formati, mantenendo performance elevate in termini di produttività, qualità ed affidabilità.

Die perfekte Verbindung von Technik und Konfigurierbarkeit, machen die Stream zu einer völlig flexiblen Maschine, zum Bearbeiten von geraden und soft-forming Kanten, was die hohe Leistung im Bereich Produktivität, Qualität und Zuverlässigkeit unterstützt.



Stream B1



L'ingresso macchina è semplice, razionale ed al tempo stesso completo di ogni dispositivo per una perfetta introduzione dei pezzi in macchina.

Die Maschinenbeschickung ist einfach, rationell und komplett mit allem ausgestattet, was benötigt wird um ein perfektes Zuführen der Teile in die Maschine zu gewährleisten.



La struttura della macchina è costituita da robuste travi di acciaio che ne assicurano elevata precisione e durata.

Der Maschinenrahmen ist aus schweren massiven Stahlträgern gefertigt, welche eine hohe Präzision und Zuverlässigkeit garantieren.





Ogni gruppo è montato tramite un sistema totalmente modulare.

Jede Einheit ist mittels einem komplett modularen System befestigt.



Il pressore superiore a cinghia garantisce un sicuro e lineare trasporto dei pannelli in macchina anche in presenza di spinte laterali.

Der Riemen des Oberdruckbalkens garantiert einen sauberen und geraden Plattendurchlauf, auch bei seitlichem Druck.



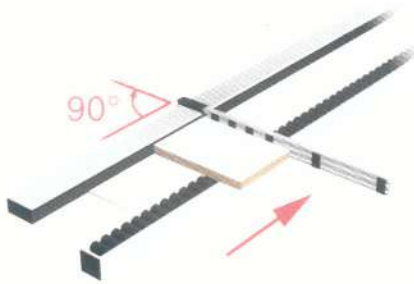
Il cingolo di avanzamento è costituito da una catena ad elevata precisione e minima deformabilità. La scorrevolezza e la linearità dell'avanzamento sono garantite dalla presenza di guide, da un lato tonda, dall'altro piana, entrambe temprate e rettificata.

Die Durchlaufriemen sind mit hoher Präzision und einem Minimum an veränderbaren Elementen aufgebaut. Die hoch präzisen Führungen, welche auf einer Seite gerundet und auf anderen flach sind, garantieren das leichte Gleiten und die Geradlinigkeit.

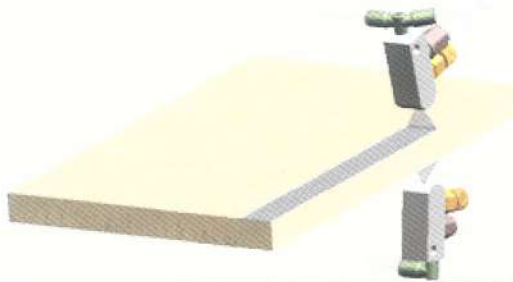
Stream B1

L'introduttore automatico garantisce una sicura e facile introduzione a 90° dei pannelli in macchina.

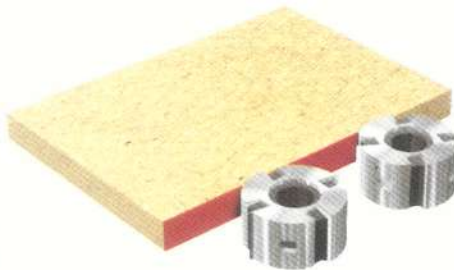
Die automatische Beschickungseinheit erlaubt ein einfaches 90° einführen von Platten in die Maschine



Antiadesivizzante ADZ
Anti-Athesisvyspraydüse ADZ



Gruppo rettificatore RT 63
Fügefräsaggregat RT63

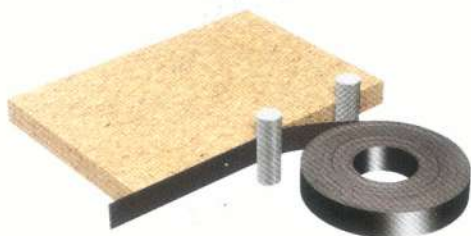
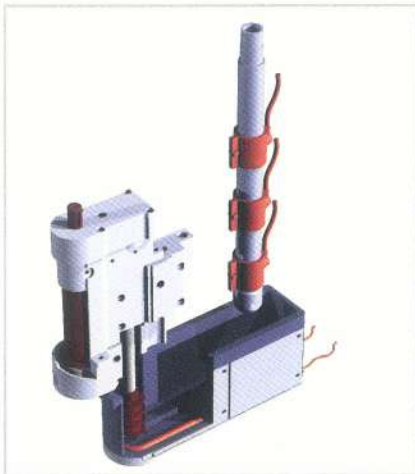
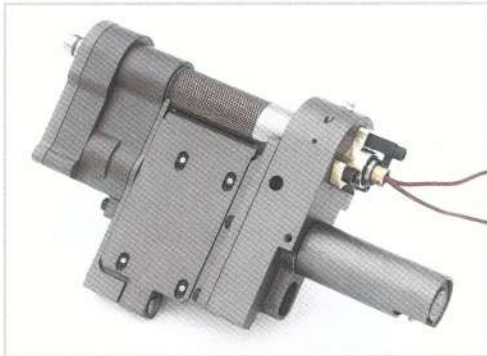
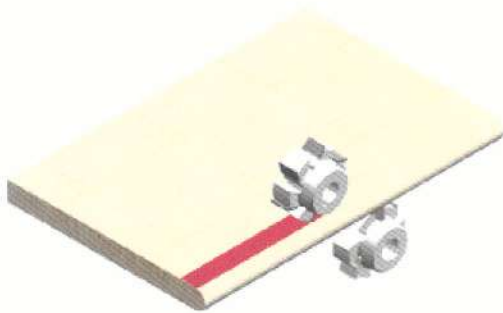


Gruppo fresatore universale FB30 / SF
per la sagomatura di pannelli softforming.

Universalfräseinheit FB30 / SF für Fräsen von Softforming Platten

Fresatore per complanare SF 10
per la perfetta giunzione complanare del
bordo su profili softformati

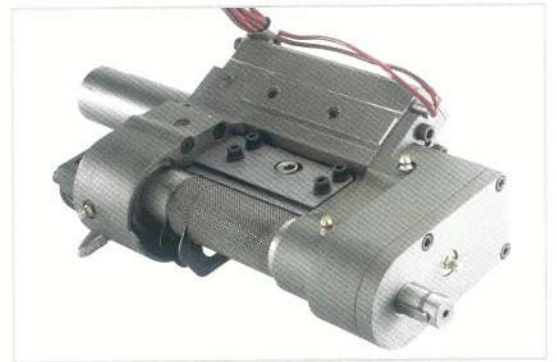
*Soft-forming Fräseinheit für SF10
für eine perfekte Kantenverbindung an Softforming
Profilen.*



Gruppo incollaggio SP20
per bordo sottile in rotoli fino a 3 mm e massello fino a 20 mm

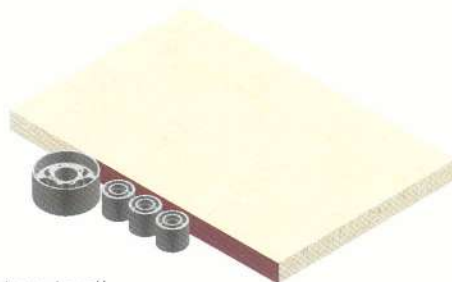
*Leimaggreat SP20
Für Dünnkanten in Rollen bis 3mm und Massivholzkanten bis 20mm Stärke*

Stream B1



Gruppo incollaggio SP3/SF
per pannello con profilo dritto e softformato

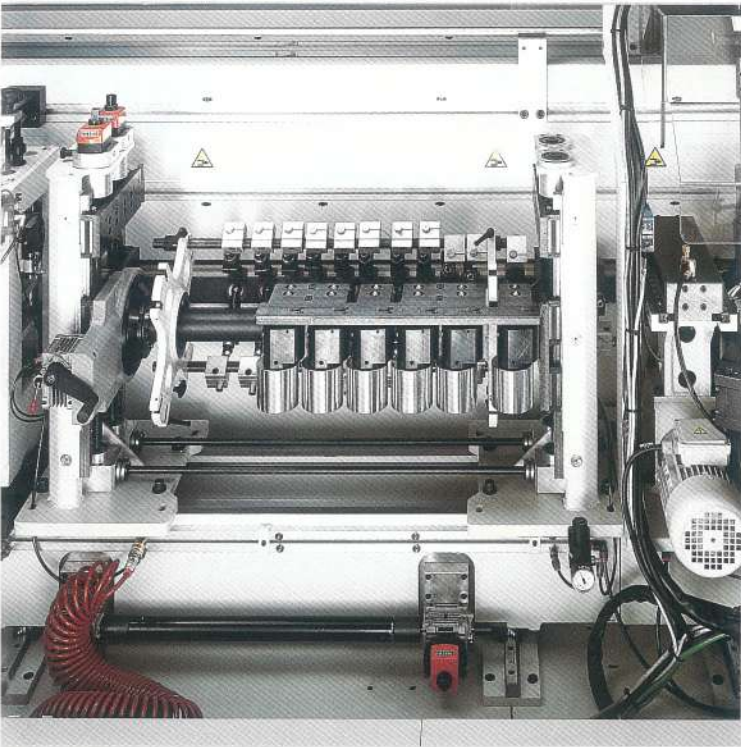
*Leimaggregat SP3/SF
Für Werkstücke mit geraden und soft-forming Kanten*



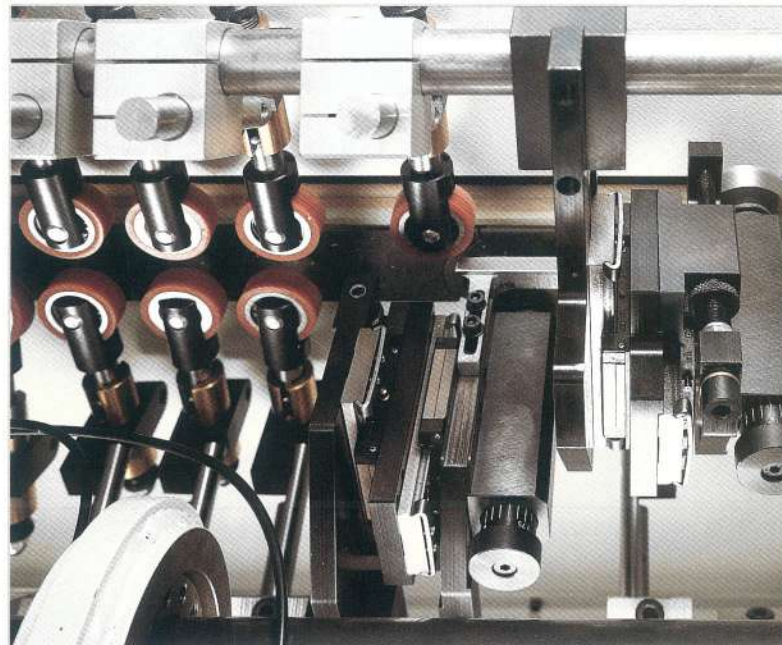
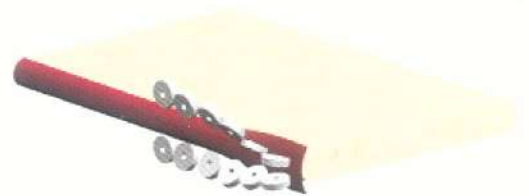
Zona di pressione bordi

Kantenanpresseinheit

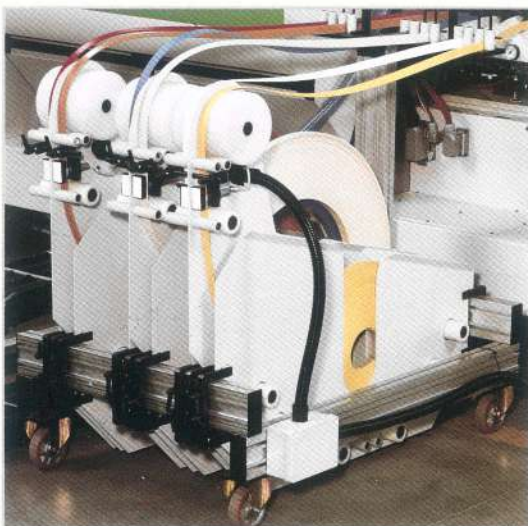




Dispositivo pressione soft PF40
Soft-forming Anpresseinheit PF40



Particolare con rulli di pressione e cesoia
Detail mit Anpressrollen und Kappereinheit



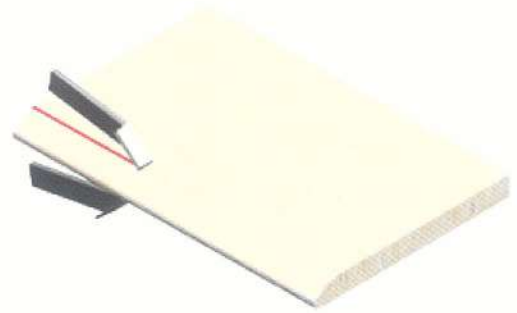
Magazzino per rotoli
Rollenmagazin



Stream B1

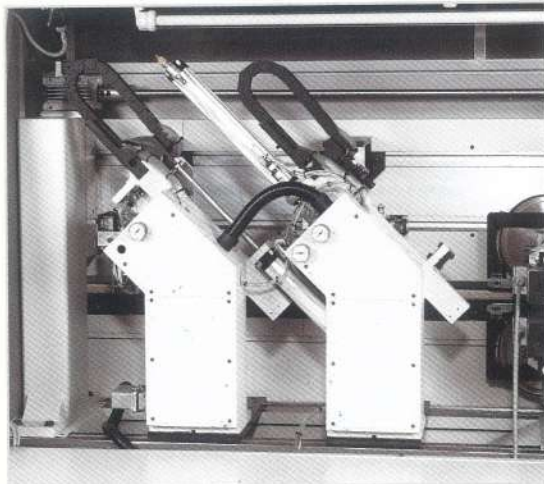
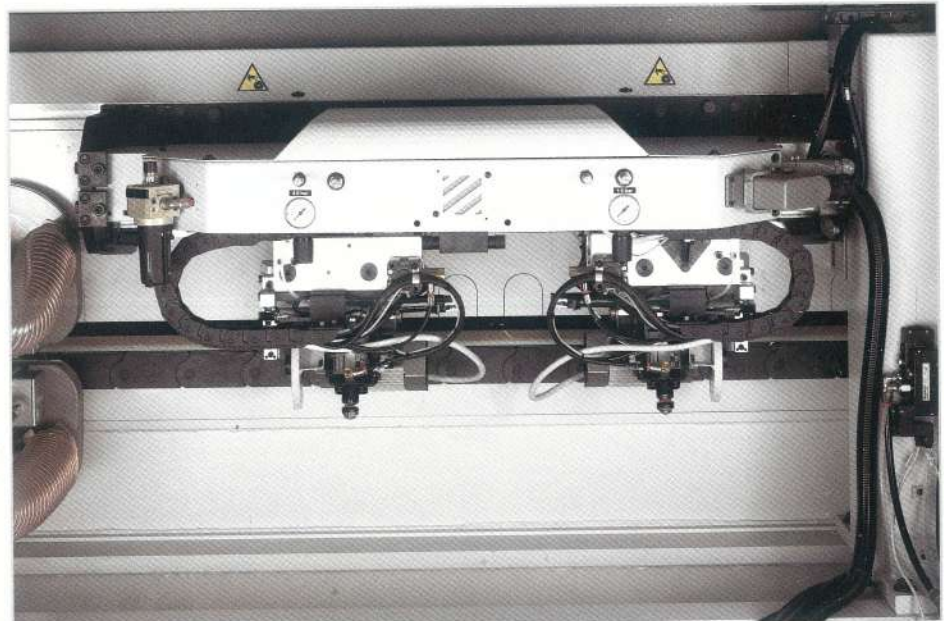


Raschiafilo per soft RL 10
Ziehklinge für Soft RL 10



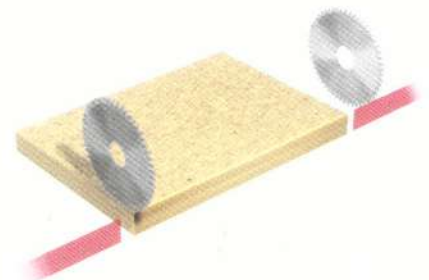
Intestatore IT 90-S
per spessore bordo fino a 3mm con dispositivo automatico per l'inclinazione dei motori da 0° a 25°

*Kappaggregat IT90-S
Für Kanten mit einer Dicke bis 3mm, mit einer automatischen Einheit zum Schwenken des Motors von 0° - 25°*



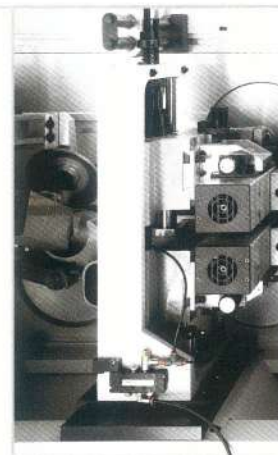
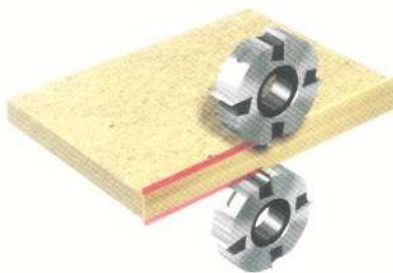
Intestatore IT 45
con dispositivo automatico per l'inclinazione dei motori da 0° a 25°

*Kappaggregat IT45
mit einer automatischen Einheit für das Schwenken des Motors von 0° - 25°*



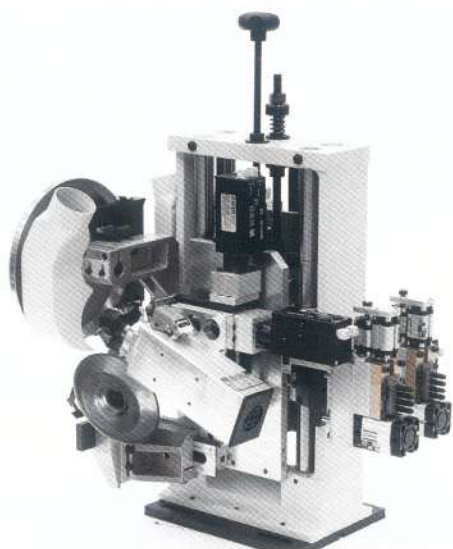
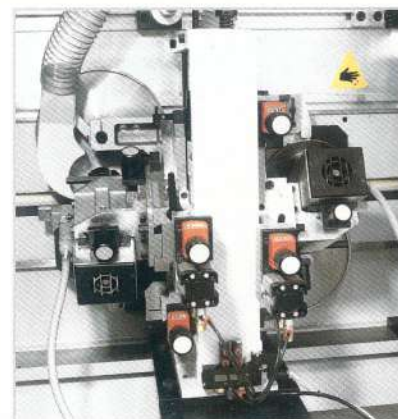
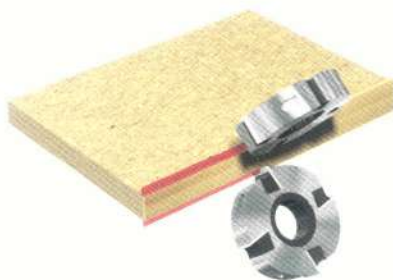
Refilatore RS 10

Vorfräseinheit RS10



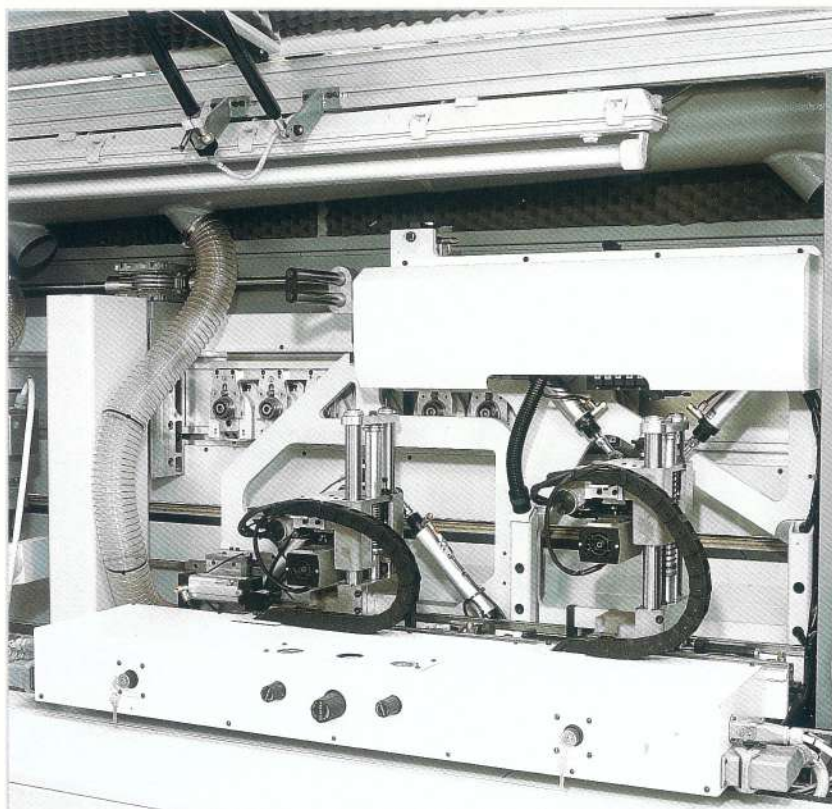
Spigolatore RF 40 / RE 10

Feinfräseinheit RF 40 / RF 10



Arrotondatore multifunzione a
2 motori AR 50

*Multifunktions-Eckenabrundeinheit mit
2 Motoren AR50*

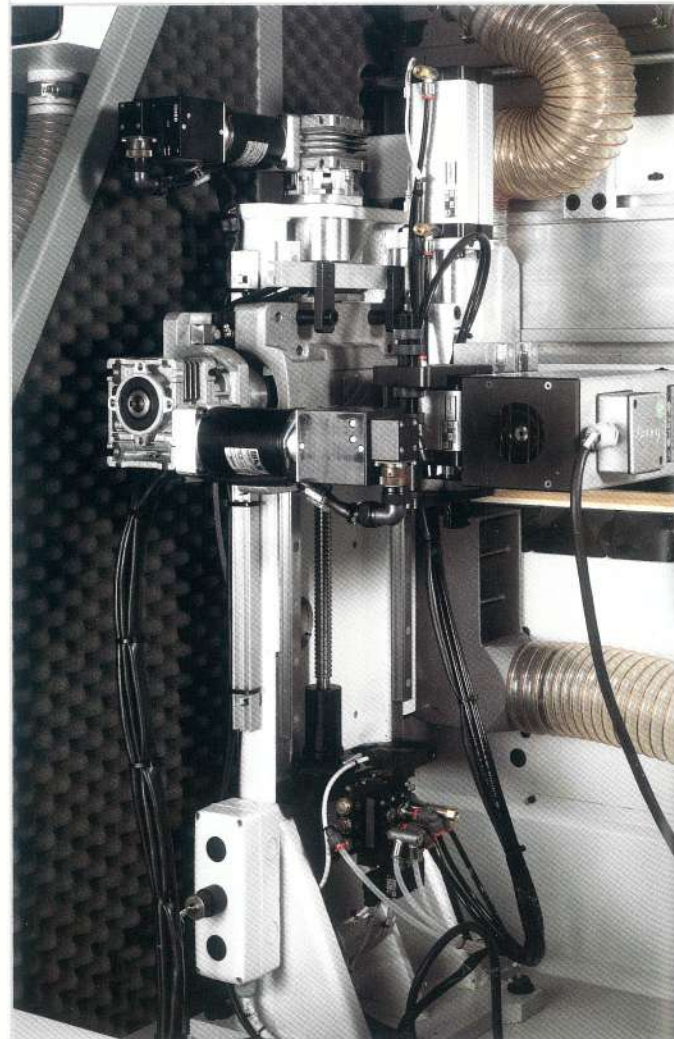
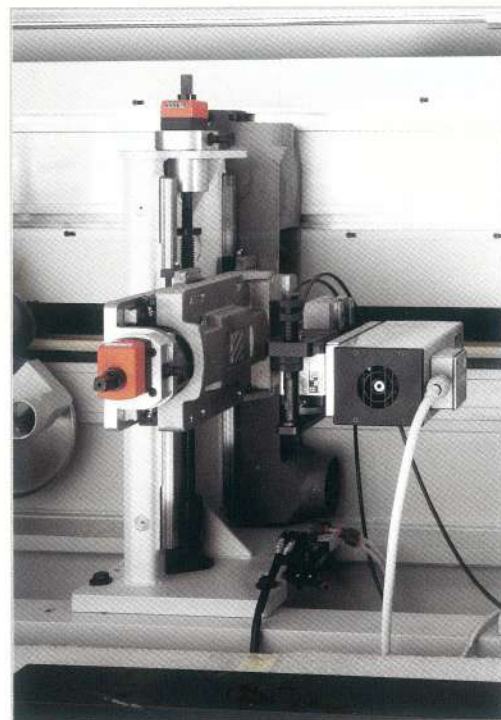
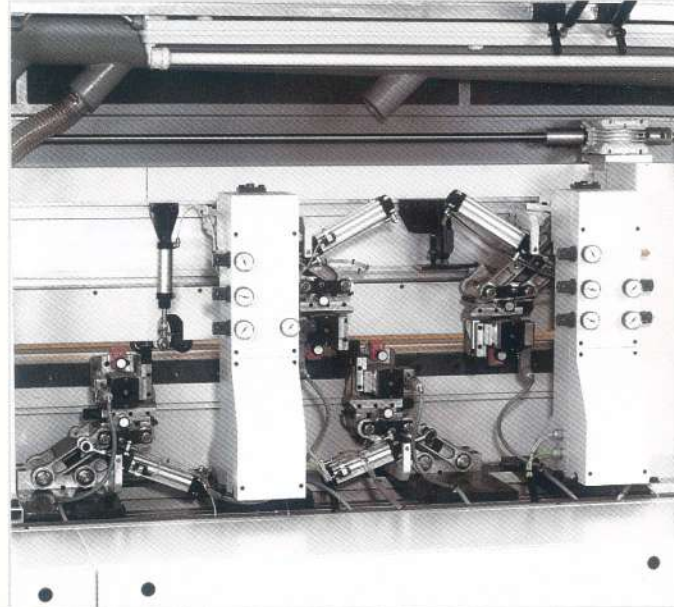


Stream B1



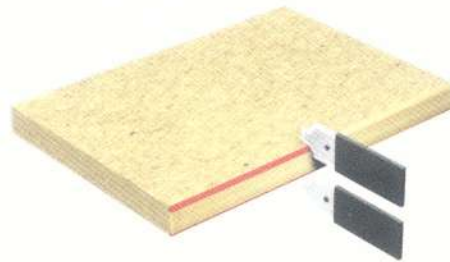
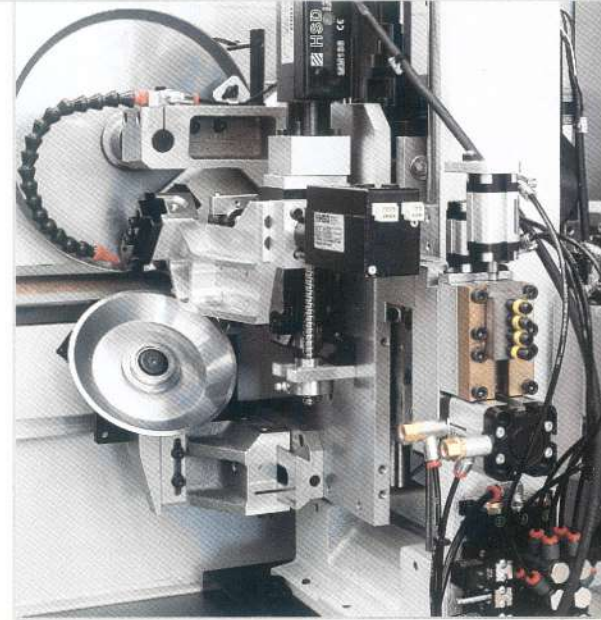
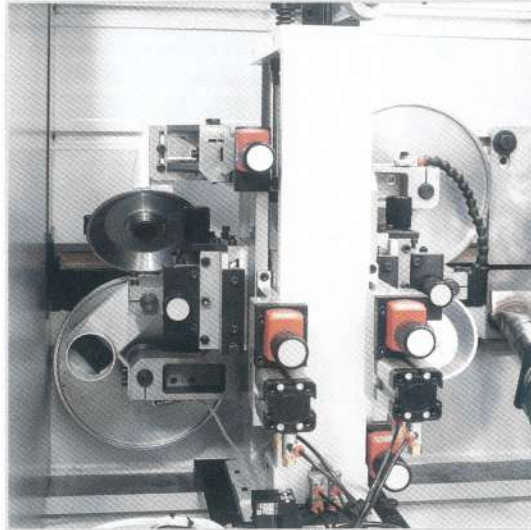
Arrotondatore a
4 motori AR 10

*Eckenabrundeinheit mit
4 Motoren AR10*



Fresatore universale per
softforming FB30 e FB40

*Universal Fräseinheit FB30
und FB40*



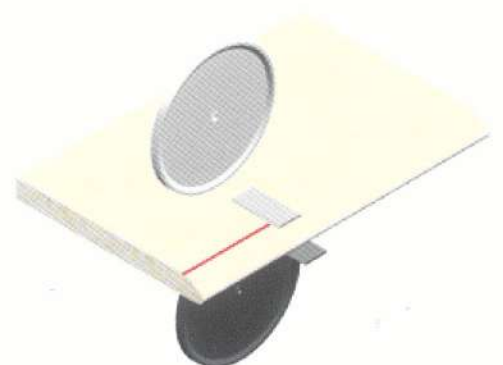
Raschiabordo RB10 e RB40

Ziehklinge RB10 und RB40

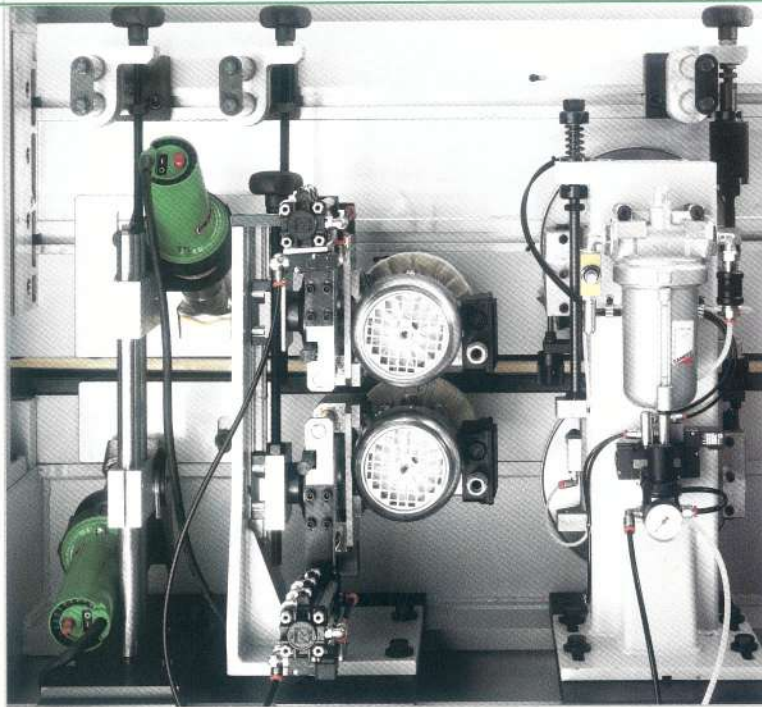


Gruppo raschiacolla per
softforming RC10/SF

*Soft-forming Flachziehklinge
RC10/SF*



Stream B1



Riscaldatore bordi PH 10
Heissluftaggregat PH10



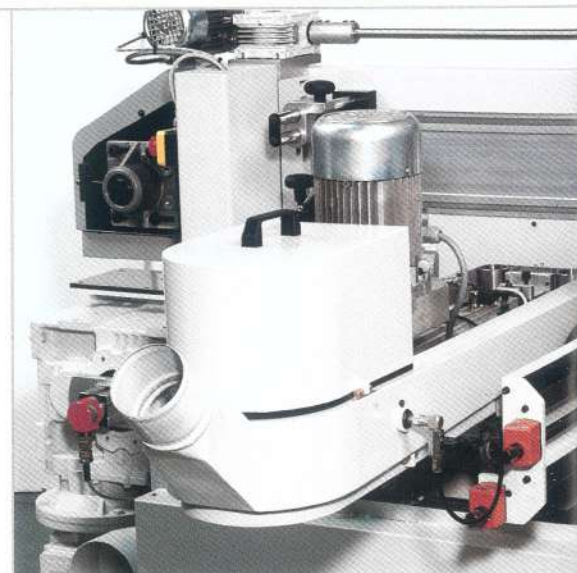
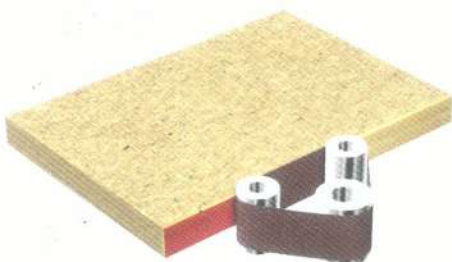
Spazzole oscillanti SZ30
Oszillierendes Schwabbelaggregat SZ30



Raschiacolla RC10
Flachziehklinge RC10



Levigatore bordi LO10
Kantenschleifeinheit LO10





Alimentatore
colla da terra

*Leimbehälterbefüllung
von unten*



Dispositivo di prefusione

Quick melt Vorrichtung



Vasca colla

Leimbehälter



Sistema incollaggio PU MC10,
per SP3 e SP20

*Klebesystem PU MC10, für SP3
und SP20*



Stream B1

UNITÀ DI CONTROLLO KONTOLLEINHEIT

I quadri elettrici ed il controllo numerico sono tutti installati direttamente sulla macchina. Non ci sono quindi cavi a terra o ingombranti armadi esterni.

Die elektrischen Teile der Maschine und die CNC-Steuerung sind in der Maschine platziert. Keine externen Kabel und Schaltschränke auf dem Boden.

I nostri due moduli: Remote-Check e Remote-Presence possono essere installati su tutti i modelli di macchine.

Unsere beiden Softwarepakete Remote Check und Remote Presence gibt es für jeden Maschinentyp



Il controllo numerico è disponibile in due versioni: standard con interfaccia hardware NC 410 prodotto da Biesse Group, optional con interfaccia hardware PC standard. Le caratteristiche principali sono:

- Interfaccia video a finestre.
- Controllo assi di posizionamento
- Regolazione avanzamento cingolo.
- Gestione distinta di lavorazione
- Gestione automatica magazzino bordi e codifica bordi.
- Accensione motori in cascata.
- Gestione diagnostica macchina
- Statistica di produzione personalizzabile.
- Possibilità di collegamento in rete
- Possibilità di collegamento con lettore di codici a barre.

Le caratteristiche Hardware NC 410 sono:

- Microprocessore Motorola
- Monitor LCD 12" a colori TFT
- Tastiera alfanumerica industriale IP54
- Flash disk 4 MB, RAM statica 8 MB
- Unità floppy disk da 1.44 MB
- 4 porte seriali RS 422/232
- Mouse system

Le caratteristiche Hardware PC sono:

- PC Compaq® con microprocessore Intel® Celeron™
- 128 Mbyte di Ram,
- 10 Gbyte di memoria Hard disk,
- scheda di rete ethernet,
- modem interno 56Kbyte,
- monitor Compaq 15",
- 2 porte USB,
- 2 porte seriali,
- 1 porta parallela,
- sistema operativo Windows

Die CNC-Steuerung ist in zwei Ausführungen erhältlich, standardmäßig mit NC410-Hardware, produziert von der Biesse Gruppe oder optional PC-Hardware mit folgenden Hauptmerkmalen:

- windowsähnliche Benutzeroberfläche
- Kontrolle der Positionierachsen
- elektronische Durchlaufriemengeschwindigkeitseinstellung
- Arbeitslistenverwaltung
- automatisches Verwalten von Kantenmagazinen mit codierten Rollen
- einzelnes Ansteuern/Einsetzen der Motoren
- Diagnosesoftware
- benutzerdefinierbare Statistiken
- Netzwerkverbindung möglich
- Barcode-Leseranschluss möglich

Die NC410 Hardwarespezifikationen sind folgende:

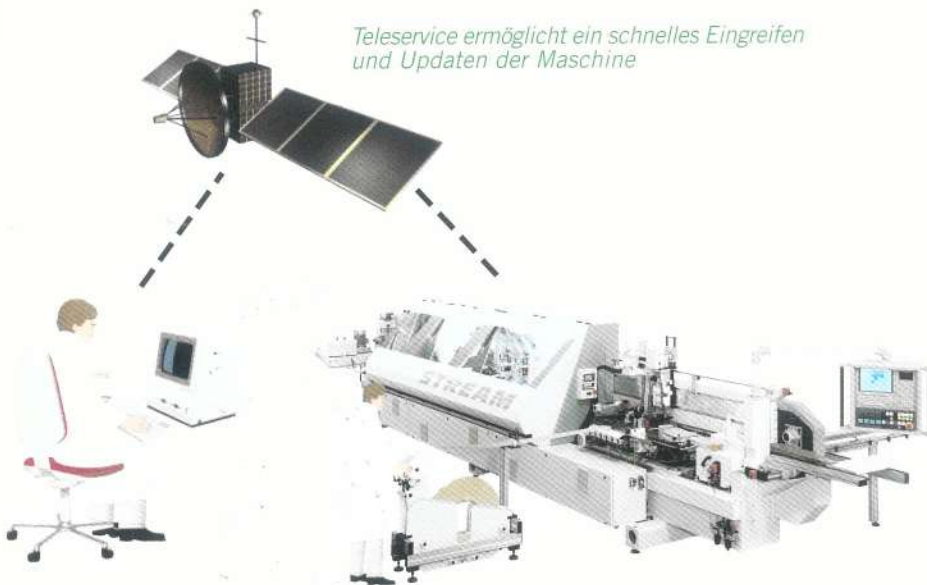
- Motorola Mikroprozessor
- Farbmonitor LCD 12" TFT
- alphanumerische Tastatur IP45
- 4 MB Flash Speicher, 8 MB statischer RAM Speicher
- 1,44 Mb Floppy-Disk
- 4 serielle Anschlüsse RS 422/232
- Maus

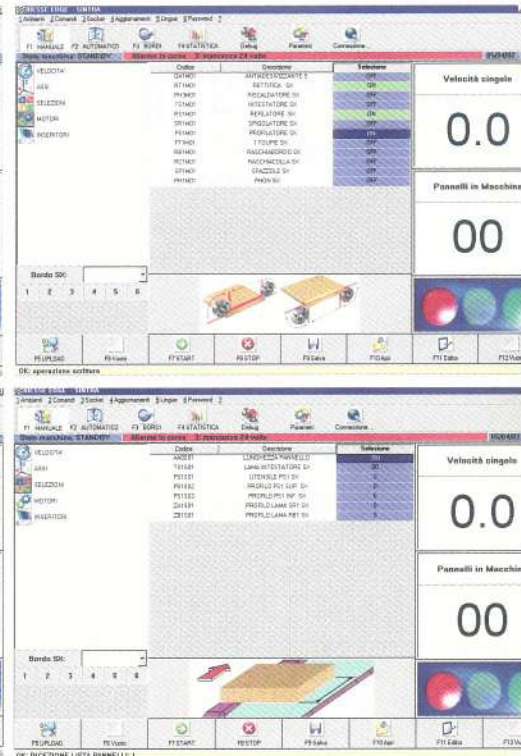
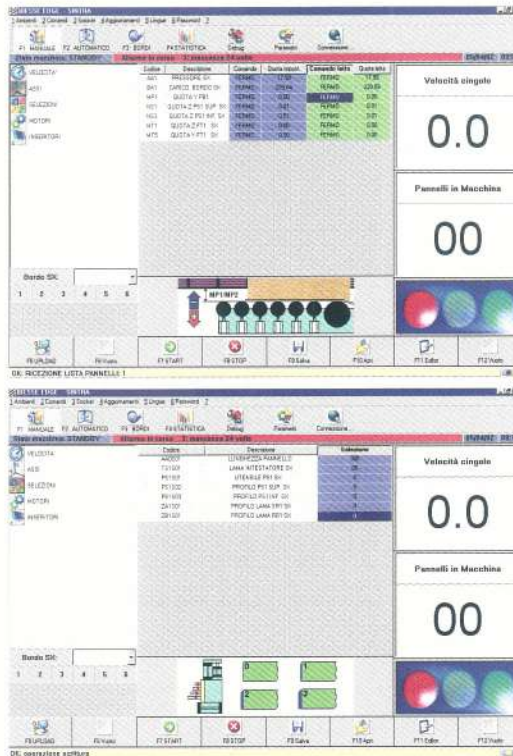
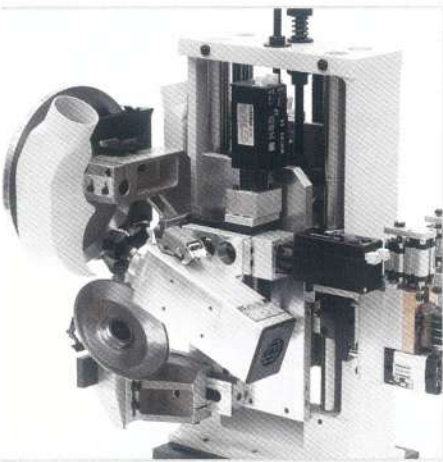
Die PC-Hardwarespezifikationen sind wie folgt:

- PC Compaq® mit Intel® Celeron® Mikroprozessor
- Ram 128 MB
- Festplatte mit 10 GB-Speicher
- Ethernet Netzwerkkarte
- Internes Modem mit 56 KB
- Compaq-Monitor 15"
- 2 USB-Schnittstellen
- 2 serielle Schnittstellen
- 1 parallele Schnittstelle
- Windows Programm

Il servizio di teleassistenza rende facile e veloce eventuali interventi ed aggiornamenti della macchina.

Teleservice ermöglicht ein schnelles Eingreifen und Updates der Maschine





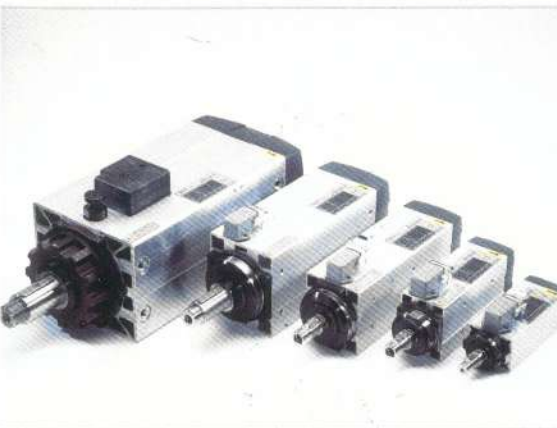
- STANDARD su ogni bordatrice sono previsti:
- gestione velocità cingolo da inverter
 - regolazione controllata pressione per i differenti spessori pannello
 - gestione tramite inverter di tutti i motori ad alta frequenza
 - inclinazione motori intestatore
- ON-OFF di tutti i gruppi ove l'esclusione è necessaria

- OPTIONAL
- gestione posizionamento utensili multiprofilo a revolver
 - gestione posizionamento utensili multiprofilo a CN.
 - Assi controllati per tutti i fresatori
 - Zona di pressione bordo a controllo

Diese STANDARDS sind auf allen Kantenanleimmaschine installiert:

- Durchlaufgeschwindigkeit des Riemen stufenlos verstellbar mittels Inverter.
- Andruckbalkenkontrolle unter Berücksichtigung der Plattenstärke
- Hochleistungsmotoren, angetrieben durch Inverter
- automatisches Schrägstellen des Bündigfräsaggregates
- Aktivieren / Deaktivieren aller Einheiten wenn erforderlich

- OPTIONAL
- Einstellen von Multiprofilwerkzeugen mittels Revolver
 - Einstellen von Multiprofilwerkzeugen mittels CNC-Steuerung
 - CNC-gesteuerte Achsen für alle Fräseinheiten
 - CNC-gesteuerte Anpresseinheit

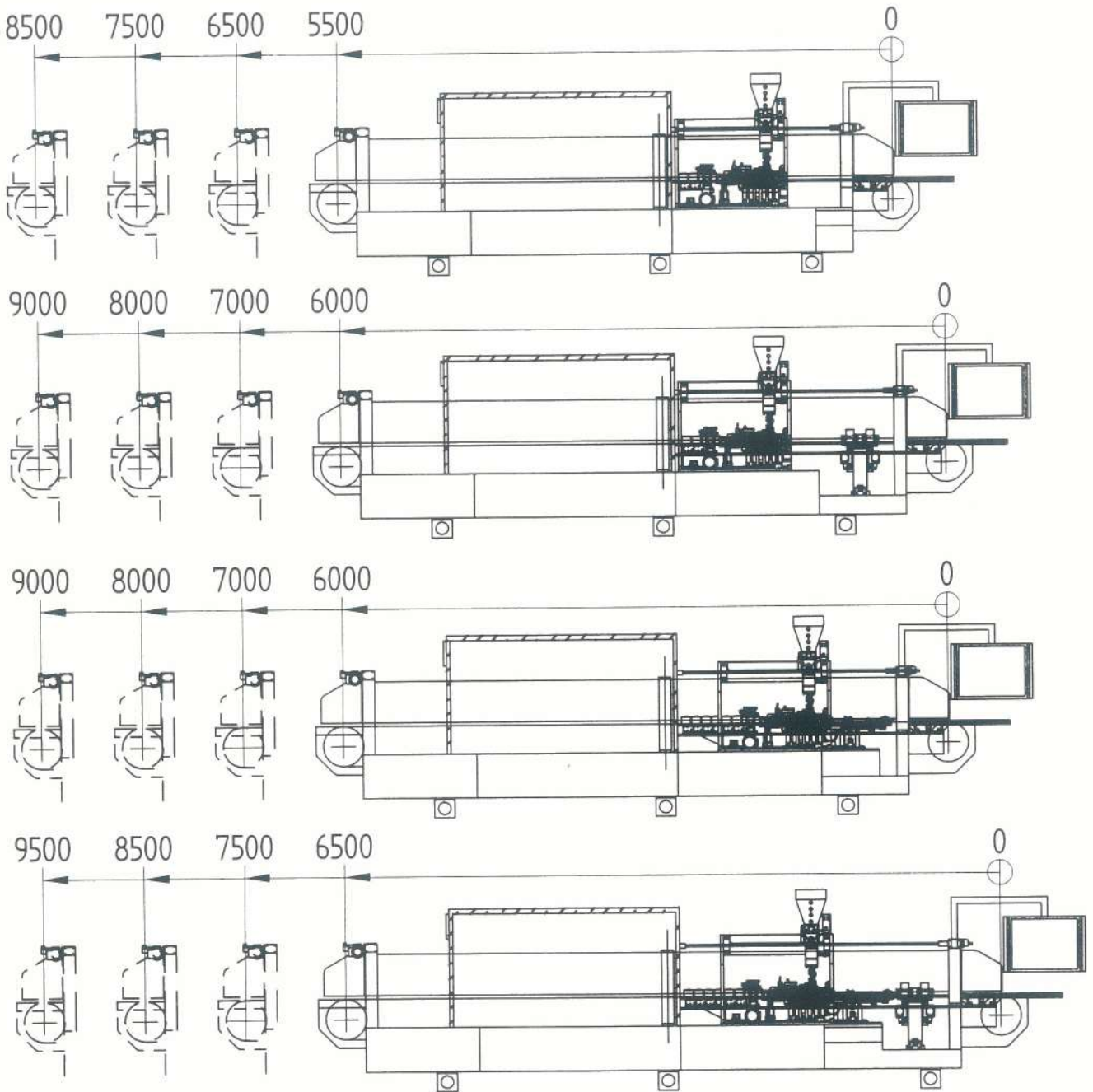


Elettromandri SEV ad altissima tecnologia prodotti dal gruppo BIESSE

Von der BIESSE Gruppe gefertigte Hightech-Elektrospindeln SEV

Stream B1

GAMMA MODULARE PER BORDO DRITTO E MASSELLO
MODULARE REIHE FÜR GERADE KANTEN UND MASSIVHOLZKANTEN

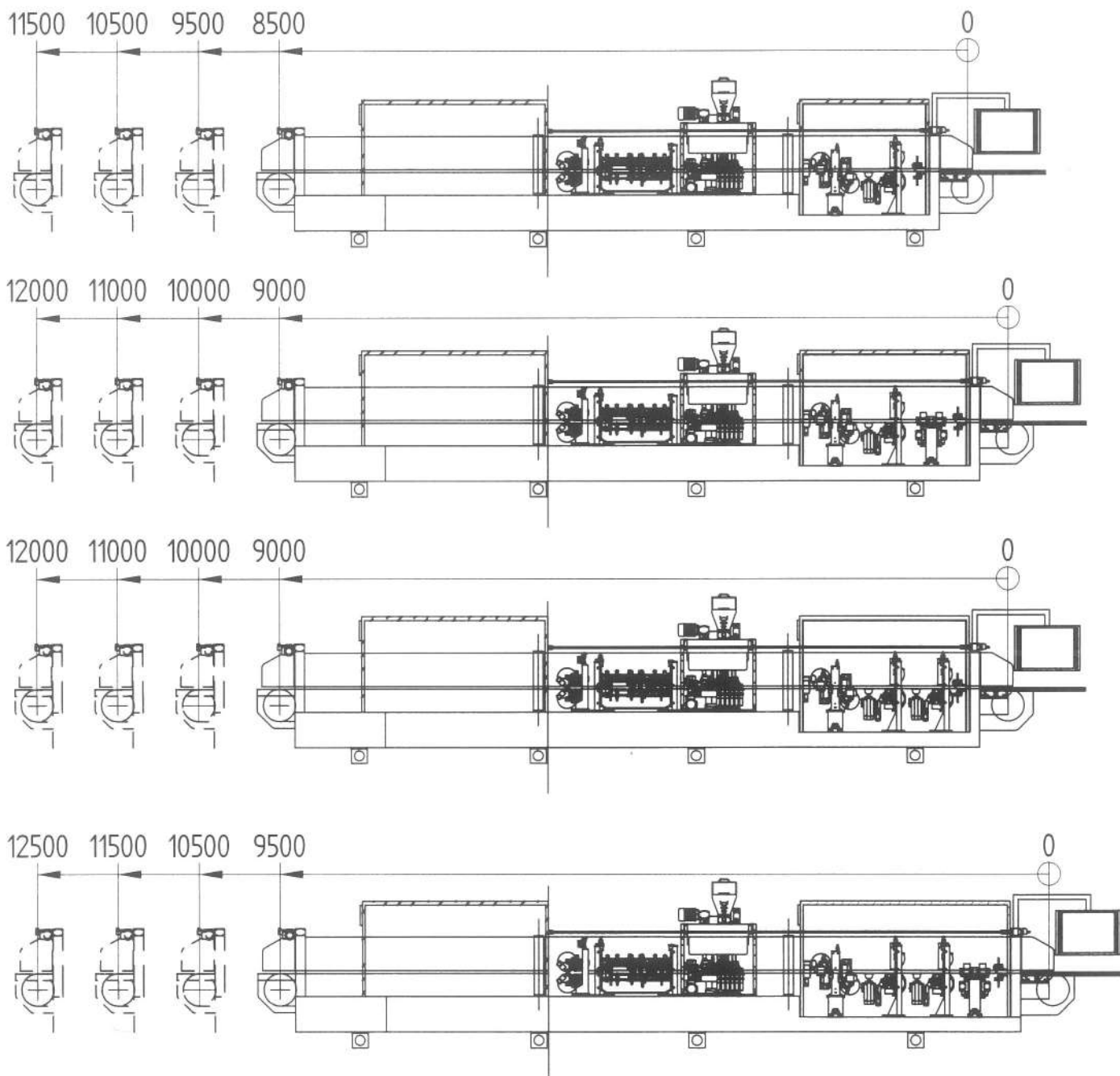


Lunghezze macchina e spazi.

Maschinenlänge

Stream B1

GAMMA MODULARE PER BORDO DRITTO E SOFTFORMATO
MODULARE REIHE FÜR GERADE UND SOFT-FORMING KANTEN



Lunghezze macchina e spazi.

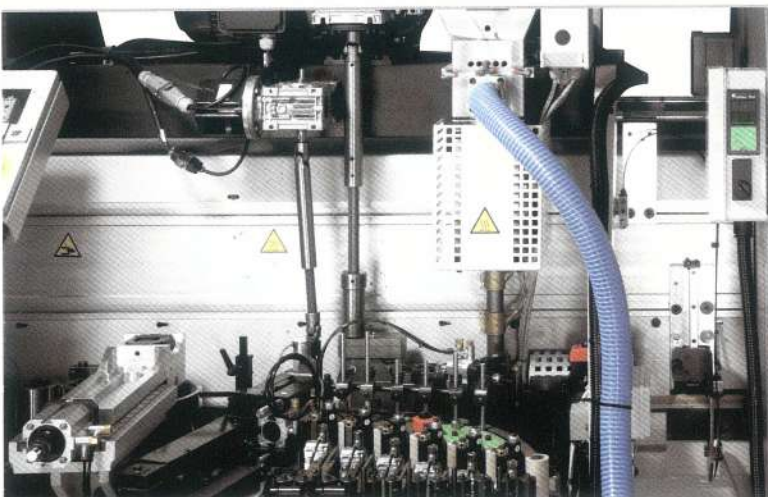
Maschinenlänge

Stream B1

Larghezza pannello (min.)	Plattenbreite (min.)	mm	65	inch	2.5
Lunghezza pannello (min.)	Plattenlänge (min.)	mm	150	inch	6
Sporgenza pannello (fissa)	Plattenüberstand (fix)	mm	35	inch	1.4
Spessore pannello (min.)	Plattendicke (min.)	mm	10	inch	0.4
Spessore pannello (max)	Plattendicke (max)	mm	60	inch	2.4
Spessore bordo (min)	Kantendicke (min)	mm	0,3	inch	0.01
Spessore bordo (max)	Kantendicke (max)	mm	3	inch	0.1
Spessore bordo massello (max)	Massivholzkantendicke (max)	mm	20	inch	0.8
Velocità avanzamento cingolo (min)	Riemenvorschubgeschwindigkeit (min)	m/min.	10	feet/min	33
Velocità avanzamento cingolo (max)	Riemenvorschubgeschwindigkeit (max)	m/min.	24	feet/min	78.7
Collanti utilizzabili	Leimsorten	Tipo	Hot melt/Pur	Type	Hot melt/Pur



Spalla di contrasto
Kontrasteinheit



Sistema edge-control
Dispositivo elettro-meccanico per il controllo della lunghezza bordo con tolleranza di +/- 2 mm

*Kantenkontrolleinheit
Elektronische und mechanische Vorrichtung am Kappaggregat für die Kantenlängenkontrolle.
Toleranz +/- 2mm.*



IL GRUPPO BIESSE DIE BIESSE GRUPPE



Oggi il gruppo Biesse conta più di 2000 dipendenti ed una superficie produttiva di 106.000 metri quadrati in Italia ed Austria. Fin dalla sua costituzione, avvenuta nel 1969, il Gruppo Biesse si è contraddistinto sul mercato mondiale per la forte crescita e per la decisa volontà di divenire un partner globale per le imprese dei settori in cui opera. *Heute zählt die Biesse Gruppe mehr als 2000 Beschäftigte und verfügt über eine Produktionsfläche von mehr als 105.000 Quadratmetern in Italien und Österreich. Bereits seit ihrer Gründung im Jahre 1969 hat sich die Biesse Gruppe aufgrund ihres starken Wachstums und ihres Zieles, ein globaler Partner der Unternehmen auf ihrem Sektor zu werden.*

Il gruppo Biesse commercializza i propri prodotti attraverso una rete capillare di rivenditori e filiali localizzati nei mercati maggiormente industrializzati. Mediante questa rete Biesse garantisce ai propri clienti, in tutto il mondo, un'efficiente servizio di consulenza ed assistenza post vendita.

Die Biesse Gruppe vertreibt ihre Produkte über ein weltweites Netz an Händlern und Filialen, die in den hochindustrialisierten Märkten angesiedelt sind. So kann Biesse den Kunden in aller Welt eine fundierte Beratung und einen effektiven Kundendienst für die Zeit nach dem Verkauf garantieren.

Il gruppo Biesse è strutturato in quattro divisioni ciascuna delle quali si articola in unità produttive dedicate a singole linee di prodotto:

Die Biesse Gruppe ist in vier Abteilungen gegliedert. Jede von ihnen umfasst eine Produktionseinheit nach einzelnen Produktlinien:

La **DIVISIONE LEGNO** sviluppa e produce macchine per l'industria del mobile e dei serramenti ed offre una gamma di soluzioni per l'intero ciclo di lavorazione industriale del legno e dei suoi derivati.

Die ABTEILUNG HOLZ entwickelt und produziert Maschinen für die Möbel- sowie für die Fenster- und Türindustrie und bietet Lösungen für den gesamten Bereich der industriellen Bearbeitung von Holz und Holzwerkstoffen an.

La **DIVISIONE VETRO E MARMO** realizza macchine destinate alle aziende di trasformazione del vetro, marmo e pietre naturali e più in generale all'industria dell'arredamento, dell'edilizia strutturale e dell'automobile.

Die ABTEILUNG GLAS UND MARMOR stellt Maschinen her, die für Unternehmen zur Bearbeitung von Glas, Marmor und Natursteinen sowie für die Einrichtungs-, die Strukturbau- und die Automobilindustrie bestimmt sind.

La **DIVISIONE SISTEMI** fornisce soluzioni di ingegneria ed impianti "chiavi in mano" ai clienti che devono risolvere complessi problemi di produzione, tecnologia e logistica.

Die ABTEILUNG SYSTEME liefert für Kunden mit komplexen Technologie-, Produktions- und Logistikanforderungen Lösungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens und „schlüsselfertige“ Anlagen.

La **DIVISIONE MECCATRONICA** progetta e produce componenti tecnologicamente avanzati ad alta precisione sia per il gruppo che per il mercato esterno.

Die ABTEILUNG MECHATRONIK plant und produziert technologisch hochwertige Präzisionskomponenten sowohl für die Biesse Gruppe als auch für den externen Markt.



Biesse in the World

BIESSE BRIANZA

Seregno (Milano)
Tel. +39 0362 27531_Fax +39 0362 221599
biessecm@biessebrianza.com - www.biesse.com

BIESSE TRIVENETO

Cadogné (Treviso)
Tel. +39 0438 793711_Fax +39 0438 795722
ufficio.commerciale@biessetriv.it - www.biesse.com

BIESSE GROUP DEUTSCHLAND GMBH

Elchingen
Tel. +49 (0)7308 96060_Fax +49 (0)7308 960666
biesse.sued@biesse.de
Loehne
Tel. +49 (0)5731 744870_Fax +49 (0)5731 744 8711
biesse.nord@biesse.de

BIESSE GROUPE FRANCE S.A.R.L.

Chaponnay, Lyon
Tel. +33 (0)478 967329_Fax +33 (0)478 967330
commercial@biessefrance.fr - www.biessefrance.fr

BIESSE IBERICA WOODWORKING MACHINERY SL

Hospitalet, Barcelona
Tel. +34 93 2631000_Fax +34 93 2633802
biesse@biesse.es - www.biesse.es
Serranillos del Valle, Madrid
Tel. +34 91 8103540

BIESSERVICE SCANDINAVIA AB

Jönköping, Sweden
Tel. +46 471 25170_Fax +46 471 25107

BIESSE GROUP UK LTD.

Daventry, Northants
Tel. +44 1327 300366_Fax +44 1327 705150
biesse.uk@biesse.co.uk - www.biesse.co.uk

BIESSE RUSSIA

Representative Office
Moscow, Russia
Tel. +7 095 9565661_Fax +7 095 9565662
sales@biesse.ru

BIESSE YUGOSLAVIA

Representative Office
Belgrad, Yugoslavia
Tel. +381 11 631112_Fax +381 11 631112
office@biesse.co.yu

BIESSE AMERICA INC.

Charlotte, North Carolina
Tel. +1 704 357 3131_Fax +1 704 357 3130
sales@biesseamerica.com
www.biesseamerica.com

BIESSE CANADA INC.

Terrebonne, Québec
Tel. +1 450 477 0484_Fax +1 450 477 0284
sales@biessecanada.com
Mississauga, Ontario
Tel. +1 905 795 0220_Fax +1 905 564 4939
biesseto@sympatico.ca
Surrey, British-Columbia
Tel. +1 604 588 1754_Fax +1 604 588 1745
biessev@direct.ca

BIESSE ASIA PTE. LTD.

Singapore
Tel. +65 368 2632_Fax +65 368 1969
mail@biesse-asia.com.sg
Tangerang, Indonesia
Tel. +62 21 5470534_Fax +62 21 5470636

BIESSE GROUP AUSTRALIA PTY LTD

Sydney, New South Wales
Tel. +61 2 9609 5355_Fax +61 2 9609 4291
nsw@allwood.com.au - www.allwood.com.au
Melbourne, Victoria
Tel. +61 3 9314 8411_Fax +61 3 9314 8511
vic@allwood.com.au
Brisbane, Queensland
Tel. +61 7 3390 5922_Fax +61 7 3390 8645
qld@allwood.com.au
Adelaide, South Australia
Tel. +61 8 8352 7077_Fax: +61 8 8443 4950
sa@allwood.com.au
Perth, Western Australia
Tel. +61 417 922 505_Fax: +61 8 9235 7882
wa@allwood.com.au

BIESSE GROUP NEW ZEALAND PTY LTD

Auckland
Tel. +64 9 820 0534_Fax +64 9 820 0968
allwoodnz@xtra.co.nz

www.biesse.com

Dati tecnici ed illustrazioni non sono impegnativi. Biesse Spa si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso.

Biesse behält sich das Recht vor, Änderungen an den Produkten und Unterlagen ohne Ankündigung vorzunehmen. Die Abbildungen sind nicht verbindlich.

61100 Pesaro _Italia
Località Chiusa di Ginestreto _ Via della Meccanica 16
Tel. +39.0721.439.100 _Fax +39.0721.453248
sales@biesse.it _ www.biesse.com

 **BIESSEEDGE**